

Donnerstag,
15. Oktober 2020

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 22. Oktober 2020 1478

Departemente

Militär. Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31.12.2020 1480

Erwachsenenbildung 1483

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1486

Jugend und Sport. Luftpistolen-Nachwuchskurs 2020/2021 1490

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1490

Gerichte

1494

Gemeinden

1495

Verschiedene

Handelsregister 1502



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 22. Oktober 2020, 9.00 Uhr*, in den *Kursaal Engelberg, Bahnhofstrasse 16, 6391 Engelberg*, zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz (22.20.05); zweite Lesung
Kommissionspräsident Christoph von Rotz, Sarnen
2. Nachtrag zum Steuergesetz (22.20.06)
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
3. Hochwassersicherheit Sarneraatal
 - a. Bericht zum Stand der kantonalen Wasserbauprojekte im Sarneraatal (32.20.10)
 - b. Nachtrag zum Gesetz über die Wasserbaumassnahmen an der Sarneraa Alpnach (22.20.07)
Kommissionspräsident Adrian Haueter, Sarnen
4. Nachtrag zum Reglement kantonaler Nutzungsplan Deponie Stuechferich (26.20.03)
Kommissionspräsident Andreas Gasser, Lungern
5. Änderung der Kantonalen Richtplanung, Bergstation Klein Titlis und Umgebung (Festsetzung Objekt F2.21) (26.20.04)
Kommissionspräsident Andreas Gasser, Lungern

Sarnen, 10. September 2020

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich

Finanzdepartement

Steuerverwaltung. Mitteilung von Verfügungen

Folgender Person (mit unbekanntem Aufenthalt, an letzte bekannte Adresse unzustellbar):

Herr, Beat Schmid, Unbekannte Adresse,

wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die Steuerverwaltung Obwalden folgende Verfügungen erlassen hat:

- Veranlagungsverfügung 2016 der Kantons- und Gemeindesteuern sowie der direkten Bundessteuer vom 31.01.2019.
- Bussenverfügung vom 31.01.2019 wegen Verletzung von Verfahrenspflichten für das Jahr 2016.

Diese Verfügungen liegen zuhanden oben genannter Person bei der Steuerverwaltung Obwalden zur Einsichtnahme auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 183 Abs. 2 StG und Art. 116 Abs. 2 DBG).

Sarnen, 9. Oktober 2020

Steuerverwaltung

Steuerverwaltung. Mitteilung von Verfügungen

Folgender Person (mit unbekanntem Aufenthalt, an letzte bekannte Adresse unzustellbar):

Frau, Marianne Buchner, DEUTSCHLAND,

wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die Steuerverwaltung Obwalden folgende Verfügungen erlassen hat:

- Veranlagungsverfügung 2017 der Kantons- und Gemeindesteuern sowie der direkten Bundessteuer vom 31.01.2019.
- Bussenverfügung vom 31.01.2019 wegen Verletzung von Verfahrenspflichten für das Jahr 2017.

Diese Verfügungen liegen zuhanden oben genannter Person bei der Steuerverwaltung Obwalden zur Einsichtnahme auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 183 Abs. 2 StG und Art. 116 Abs. 2 DBG).

Sarnen, 9. Oktober 2020

Steuerverwaltung

Sicherheits- und Justizdepartement

Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31. Dezember 2020

Ausgangslage

Die Entlassungen aus der Militärdienstpflicht erfolgen gestützt auf die Bestimmungen von Artikel 13, Absatz 1 des Militärgesetzes (MG) vom 3. Februar 1995 (Stand am 1. Juni 2020); SR 510.10 und von Artikel 19, 20 und 117, Absatz 2 der Verordnung über die Militärdienstpflicht (VMDP) (Stand am 1. Dezember 2019) SR 512.21.

Entlassungsregeln

Auf den 31. Dezember 2020 werden die folgenden Armeeingehörigen aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- a) *Durchdiener:*
Soldaten, Gefreite, Wachtmeister und Oberwachtmeister: Am Ende des siebten Kalenderjahres, das auf die Beförderung zum Soldaten folgt.
- b) *Durchdiener:*
Feldweibel, Hauptfeldweibel und Fouriere: Am Ende des Kalenderjahres, in dem sie das 31. Altersjahr vollenden und sie während mindestens vier Jahren eingeteilt waren.
- c) *Durchdiener:*
Subalternoffiziere: Am Ende des Kalenderjahres, in dem sie das 35. Altersjahr vollenden und sie während mindestens vier Jahren eingeteilt waren.
- d) Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister am Ende des zehnten Kalenderjahres, das auf die Beförderung zum Soldaten folgt.

Hinweis;

- Angehörige der Mannschaft und Unteroffiziere, die am 31. Dezember 2017 ihre Ausbildungsdienstpflicht noch nicht erfüllt haben, bleiben bis zum Ende des 12. Kalenderjahres nach der Beförderung zum Soldaten militärdienstpflichtig.
 - Soldaten als Anwärter zum Militärarzt, zum Apotheker, zum Zahnarzt oder zum Verterinärarzt, die die Kaderausbildungslaufbahn zum Leutnant nicht bestehen, am Ende des 10. Kalenderjahres nach Abschluss der Grundausbildung (= Ende Rekrutenschule).
- e) Höhere Unteroffiziere in Einheiten *Jahrgang 1984*
 - f) Subalternoffiziere *Jahrgang 1980*

- g) Höhere Unteroffiziere in Stäben von Truppenkörpern und Hauptleute *Jahrgang 1978*
- h) Höhere Unteroffiziere in Stäben von Grossen-Verbänden, Spezialisten gemäss Anhang 5 der Verordnung über die Militärdienstpflicht sowie Stabsoffiziere, bei denen kein Bedarf für eine freiwillige Verlängerung besteht *Jahrgang 1970*
- i) Alle Armeeangehörigen mit freiwilliger Verlängerung und höhere Stabsoffiziere *Jahrgang 1955*

Die Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2020 mit Abrüstung sowie die vorzeitige Abrüstung der Durchdiener findet für die Armeeangehörigen des Kantons OW am Mittwoch, 2. Dezember 2020 von 13.30–15.00 Uhr im ehemaligen Zeughaus (Haus Nr. 2), Militärstrasse, 6060 Sarnen, statt!

Aufgebot

- a) Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere erhalten vom Kreiskommando OW ein Aufgebot.
- b) Die Entlassung der Offiziere erfolgt durch das Kommando Ausbildung, Personelles der Armee, 3003 Bern. Ihre Entlassung mit Abrüstung findet ausserhalb des genannten Termins auf einer Retablierungsstelle statt.

Verhinderung

Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere, die an der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2020 mit Abrüstung nicht teilnehmen können, reichen bis am 15. November 2020 beim Kreiskommando Obwalden, Postfach 1465, 6061 Sarnen, ein schriftliches Dispensationsgesuch ein. Diese Regelung gilt ebenfalls für die Durchdiener, die zur vorzeitigen Abrüstung aufgeboden werden.

Ausrüstung

Bezüglich Regelung der rückgabepflichtigen Gegenstände und des «Eigentumsanspruches an der persönlichen Ausrüstung» erhält jeder Armeeangehörige zum Aufgebot ein Merkblatt der Logistikbasis der Armee.

Sarnen, 3. September 2020

**Kreiskommando,
Dienststelle Militär Obwalden**

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Schürch Eduard Jakob sel.*, geboren am 2. Mai 1951, von Altishofen LU und Reiden LU, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Müliboden 8, gestorben am 29. September 2020, wurde gemäss Entscheid vom 7. Oktober 2020 der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid des selben Richters vom 7. Oktober 2020 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 7. Oktober 2020

Eingabefrist: 15. November 2020
(valuta 7. Oktober 2020)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 15. November 2020 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. November 2020 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 15. Oktober 2020

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

Erlebnisausstellung Fundort Brünig

Kunstvoll inszenierte archäologische Funde vom Brünigpass, kombiniert mit Obwaldner Geschichte.

Daten Mittwoch–Sonntag, 25. April 2020–28. November 2021
Zeit 14.00–17.00 Uhr

Themenweg Archäologie in Lungern

Ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges wurde instand gestellt und ein neuer Themenweg zur Archäologie gestaltet.

Informationen www.erlebnisausstellung.ch

Ein Kloster im Gepäck

Eine Ausstellung zum Jubiläum 900 Jahre Kloster Engelberg. 1615 wurde das Doppelkloster Engelberg aufgehoben und die letzten Nonnen zogen nach Sarnen, wo sie das Kloster St. Andreas gründeten.

Daten Mittwoch–Sonntag, 25. April–29. November 2020
Zeit 14.00–17.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. Mai–30. November 2020

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Museum Bruder Klaus

Filmsoirée: Monumental

Der Dokumentarfilm *SCRAP – Exploring the Edge (2019)* von Angelo A. Lüdin porträtiert die Künstlerin Sabine Hertig, die die Idee der Collage erweitert und das Konzept der Malerei erneuert. Die Künstlerin und der Filmemacher sind an der Vorführung anwesend.

Beschränkte Platzzahl – bitte melden Sie sich an: Telefon 041 660 55 83 oder info@museumbruderklaus.ch.

Datum Donnerstag, 22. Oktober 2020
Zeit 20.15 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln
Kosten Museumseintritt
Abendöffnung 17.00–21.30 Uhr

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheligen aus dem 15. Jahrhundert. Basierend auf geschichtlichen Tatsachen folgt sie den Spuren von Niklaus von Flüe und seiner Frau Dorothee bis in die heutige Zeit. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Daten	12. Mai – 1. November 2020
Zeiten	Dienstag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr Sonn- und Feiertage, 11.00 – 17.00 Uhr
Ort	Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Wechselausstellung Weltenmachen – von Miniatur bis Monumental

Die Weltenmacher/innen sind zwölf zeitgenössische Kunstschaffende aus der Schweiz und Israel. Sie zeigen Landschaften des Geistes – historische, visionäre und fantastische Szenarien – die über unsere vermeintliche Wirklichkeit hinausweisen. Dabei vereinen sie Dokumentarisches, Erzählerisches und Handwerk. Ihre Arbeiten zeugen von der Lust, Neues zu entdecken und künstlerische Techniken weiterzuentwickeln.

Mit Beiträgen von: Stefan Bucher-Twerenbold, Frédéric Clot, Sabine Hertig, Monica Ursina Jäger, Ofra Lapid, Lukas Liederer, Marius Rappo, Stefan Rogger, Marco Scorti, Olga Titus, Matthias A. K. Zimmermann und Peter Storrer

Daten	28. Juni – 1. November 2020
Zeiten	Dienstag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr Sonn- und Feiertage, 11.00 – 17.00 Uhr
Ort	Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

vitaswiss Sektion Obwalden

Abgesagt: Einladung zum Vortrag Willkommen im Reich der Düfte (ätherische Öle)

Datum	Dienstag, 27. Oktober 2020
Zeit	19.30 Uhr
Ort	Cafeteria Hütetli, Marktstrasse 5a, Sarnen

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten	20. Oktober 2020 27. Oktober 2020
Zeit	9.00 – 11.00 Uhr
Ort	Pfarrzentrum Sarnen

Islandpferde kennenlernen

Wir verbringen den Nachmittag mit den Islandpferden auf den Hof Oberimatt und putzen sie gemeinsam, bevor wir zusammen einen Waldspaziergang machen. Die Kinder dürfen abwechslungsweise reiten.

Datum	Mittwoch, 21. Oktober 2020
Zeit	14.00–16.30 Uhr
Treffpunkt	Hof Oberimatt, Giswil
Kosten	Fr. 5.– pro Kind
Informationen	wetterangepasste Kleidung, gute Schuhe, Reit- oder Velohelm
Anmeldung	bis 14. Oktober 2020, Petra Seiler, Mobile 079 889 86 34

Genossenschaft Zeitgut

Treff in Giswil

Austauschen, vernetzen und dabei sein! Brauchen Sie Unterstützung im Alltag? Möchten Sie Ihre Hilfe anbieten? Suchen Sie Entlastung in der Betreuung Ihrer Angehörigen? Für alle Neugierigen und Interessierten, die sich über Zeitgut informieren möchten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum	Donnerstag, 22. Oktober 2020
Zeit	9.00–11.00 Uhr
Ort	Gemeindehaus Giswil

Treff in Sarnen zum Thema «Wein und Gesundheit»

Begleitet von einer Degustation erfahren wir etwas über Geschichte, Zusammensetzung und die gesundheitlichen Aspekte des Weins. Danach bleibt Zeit zum Austauschen und die nachbarschaftliche Gemeinschaft zu pflegen. Wir freuen uns auf alle, die gerne dabei sind. GenossenschafterInnen und Interessierte sind herzlich willkommen.

Datum	Montag, 26. Oktober 2020
Zeit	17.00–19.00 Uhr
Ort	Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a

Frauenforum Obwalden

Frauenzmorgä «Care Team Obwalden»

Mitarbeiterinnen erzählen von ihrer Arbeit in der psychologischen Notfallseelsorge.

Datum	Samstag, 14. November 2020
Zeit	8.45–11.00 Uhr
Ort	Edith's Alpenrösli, Giswil
Kosten	Morgenessen und Unkostenbeitrag: Fr. 30.–
Anmeldung	bis 8. November 2020, Veronika Wagner, Tel. 041 660 23 26, veronika.wagner@bluewin.ch

Sarnen, 15. Oktober 2020

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufs- begleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule

H 22011 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 17.11.2020 – 02.03.2021 08.30 – 13.00 Uhr
H 22023 Landwirtschaftliches Recht Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 29.10.2020 – 14.01.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12112 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12113 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 07.01. – 06.05.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12114 Gartenbau 1. Teil Version 2018	Huber Roland Dienstags, 09.03. – 15.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12115 Milchverarbeitung Version 2018	Windlin Yvette Freitags, 08.01. – 05.02.2021 08.30 – 16.30 Uhr

H 12117 Spezialisierung Gastronomie Version 2019	Christen Jödicke Ursula Freitags, 23.04. – 07.05.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12119 Haushaltführung Version 2017	Windlin Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12121 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016	Dissler Christoph Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12127 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 25.01. – 07.06.2021 18.00 – 21.15 Uhr
H 12129 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2019	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.03. – 26.03.2021 08.30 – 16.30 Uhr

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H20261 Farbenfrohe Herbstküche	Joller-Graf Barbara Freitag, 30.10.2020 18.30 – 22.00 Uhr
H20262 Meine Buchhaltung, meine wirtschaftlichen Ergebnisse	Müller-Kilchenmann Susanne Mittwoch, 18.11.2020 20.00 – 22.15 Uhr
H20263 Direktvermarktung – Wie berechne ich einen angemessenen Preis für meine Produkte	Joller-Graf Barbara Dienstag, 24.11.2020 20.00 – 22.15 Uhr
H20264 Festliches Weihnachts-4-Gang-Menü	Joller-Graf Barbara Freitag, 04.12.2020 18.30 – 22.00 Uhr
H20265 Wir machen uns selbständig, wir übernehmen einen landwirtschaftlichen Betrieb	Dissler Christoph / Müller-Kilchenmann Susanne Samstag, 12.12.2020 09.00 – 12.00 Uhr
H21161 Den Landwirtschaftsbetrieb übergeben – ein grosser Schritt	Dissler Christoph / Müller-Kilchenmann Susanne Samstag, 23.01.2021 09.00 – 12.00 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Neu: Abendkurse in Engelberg

Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)
2x2 Lektionen (Abendkurse)
3x3 Lektionen (Tageskurse)
4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt.

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Grundstufe

A0 – A1	Englisch von Grund auf – langsam aufbauend
A1	Easy Morning English für Anfänger

Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2	Conversation / Pre-Intermediate
	Pre-Intermediate
	Easy Morning English Pre-Intermediate

Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

B1	Conversation Medium
	Easy Morning English Conversation Medium

Fortgeschrittene

B2 – C1 Keep it up

Vorbereitungskurs First / Advanced

B2 Cambridge First preparation course

C1 Cambridge Advanced preparation course

Französisch**Grundstufe Français für Anfänger**

A1 Français für Anfänger

Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

A2 Ravivons notre français, niveau A2

Mittelstufe II / III (B1-B2)

B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

Fortgeschrittene

B2 – C1 Française en dialogue

Italienisch**Grundstufe**

A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II

B1 Italiano livello avanzato

B1 – B2 Conversazione

Spanisch**Grundstufe**

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

Mittelstufe I

A2 Español 7 Intermedio - Refresque su español

Mittelstufe II

B1 Conversación

Sarnen, 15. Oktober 2020

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Jugend und Sport. Luftpistolen-Nachwuchskurs 2020/2021

Auch dieses Jahr wird für Obwaldner Interessent/innen wiederum ein Nachwuchskurs durchgeführt:

- Datum:* Kursdauer vom Freitag, 23. Oktober 2020, bis ca. Ende März 2021, jeweils Donnerstag- oder Freitagabend, je 1½ Stunden
- Zeit:* 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr
- Ort:* Schwarzenbergstrasse 1, Kägiswil (ehemals Bezirks gemeindehaus Kägiswil), Luftdruckschiessanlage im Untergeschoss
- Kurskosten:* CHF 50.–
- Teilnahmeberechtigt:* Knaben und Mädchen mit Jahrgang 2001–2008
- Anmeldung:* Telefonisch an Kurt Durrer: 079 334 18 68 oder am ersten Kursabend am Freitag, 23. Oktober, um 18.00 Uhr
Schwarzenbergstrasse 1, Kägiswil

Dieser Kurs gilt als Vorstufe für die anschliessende Ausbildung auf die 25-m-Distanz. Die Sportgeräte werden zur Verfügung gestellt.

Wenn du Freude und Interesse am Schiesssport hast, solltest du diesen Kurs nicht verpassen.

Sarnen, 12. Oktober 2020

Abteilung Sport

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

26. Oktober 2020

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Hannes Lüthi, Schwanderstrasse 28, Sarnen
Bauvorhaben: Erweiterung Wohnhaus mit Carport und Zufahrt
Ort: Parzelle 2251, Schwanderstrasse 28, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren: Gefahrenzonen HM1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Kerns

Gesuchsteller/in: Tourismusverein Melchsee-Frutt Melchtal Kerns,
Ernst Aufdermauer, Bachmattli 1, Kerns
Bauvorhaben: Platzierung WC-Häuschen beim Stolleneingang EWO,
Felsverankerungen auf Höhlentour M6, Schrattenhöhle,
Melchsee-Frutt
Ort: Parzellen 1313 und 1324, Hochalp Aa und Bettenalp,
Kerns
Zone(n): Alpwirtschaftszone
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): L II
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Björn Röthlin, Stanserstrasse 111, Kerns
Bauvorhaben: Umbau Einfamilienhaus, Anbau Garage und Vordach
Untergeschoss, Abbruch Wintergarten Erdgeschoss
Ort: Parzelle 1885, Obermattli, Kerns
Zone(n): zweigeschossige Wohnzone in empfindlicher Lage
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Stutzer + Flüeler AG, Untergasse 5, Kerns
Bauvorhaben: Umplatzierung bestehender Container und Neuplatzierung
neuer Container
Ort: Parzelle 19, Untergasse, Kerns
Zone(n): Dorfkernzone, Ortsbildschutzzone, Archäologische
Schutzzone
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Gesuchsteller/in: Immobilien 54 AG, Brünigstrasse 52, Sachseln
Bauvorhaben: Glaseinsatz bei zwei Aussentüren
Ort: Parzelle 212, Brünigstrasse 56, Sachseln
Zone: Wohn-und Gewerbezone 3–4 Geschosse (WG 3–4)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: IG Erschliessung Hinter-Teufibach, vertreten durch Werner Omlin-Ming, Melchtalerstrasse 42, Flüeli-Ranft
Bauvorhaben: Sanierung Erschliessung Hinter Teufibach
Ort: Parzellen 1179, 1192, 1193, 1194, Hinter Teufibach, Melchtal (Grundbuch Sachseln)
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Naturgefahren: W1, W 2/4, W/HM II, SII, SR II
Sonderbewilligung: Unterschreitung Waldabstand
Rodungsgrund: Verbreiterung einer bestehenden Strasse
Rodungsfläche: 1'090 m²
Ersatzleistung: 1'090 m²

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Hubert von Ah-Kohler, Ried 2, Giswil
Bauvorhaben: Terrainveränderung
Ort: Parzelle 801, Ried, Giswil (Grundbuch Sachseln)
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W6 blau, W6/7 rot

Alpnach

Gesuchsteller/in: Famoll AG, Hotel Rössli, Brünigstrasse 15, Alpnachstad
Bauvorhaben: Projektänderung An- und Umbau Hotel Rössli sowie Umnutzung zu Wohnungen, Verkaufslokal und Lager-
raum, Brünigstrasse 15, Alpnachstad
Ort: Parzelle 131, Alpnachstad, Alpnach
Zonen: Kernzone 1
Naturgefahren: Planungszone nach RRB 66/2010, Prozess Gefahren-
stufe
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Ortsbildschutzzone, Land-
schaftsschutzzone

Gesuchsteller/in: Regula Wallimann Fehlmann, Justrain 42, 8706 Meilen
Karin Wallimann, Varnbüelstrasse 17a, 9000 St. Gallen
Bauvorhaben: Ersatzneubau Bauernhaus Kreuzästi 3
Ort: Parzelle 451, Chrüzesti, Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Naturgefahren: Naturgefahren W1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Ortsbildschutzzone, Land-
schaftsschutzzone

Gesuchsteller/in: Rita und Erwin Wallimann-Flückiger, Grueben 1, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Ersatzneubau Mehrfamilienhaus
Ort: Parzelle 484, Grueben 1, Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Naturgefahren: Naturgefahren HM 5
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Ortsbildschutzzone, Landschaftsschutzzone

Giswil

Gesuchsteller/in: Silvia und Heinz Wolf-Wälti, Kanalweg 1, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Carport
Ort: Parzelle 1911, Diechtersmatt, GB Giswil
Zonen: dreigeschossige Wohnzone (W3)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Anita Banz, Studentenweg 24, Engelberg
Bauvorhaben: Anbau Lagerhalle
Zonen: Gewerbezone
Ort: Parzelle 2281, Wasserfallstrasse 76, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, Ue4, Gewässerraum

Gesuchsteller/in: Hansueli Hurschler, Titlisstrasse 6, Engelberg
Bauvorhaben: Vordach beim Eingang
Zonen: Dorfzone, Teilbebauungsplan I + II, Planungszone Dorfzentrum
Ort: Parzelle 299, Titlisstrasse 6, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: Andi und Gabi Stirnimann, Sattelboden 4, Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Fertigarage
Zonen: W3
Ort: Parzelle Nr. 1284, Sattelboden 4, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: RS1

Sarnen, 15. Oktober 2020

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Vorladung und Entscheidmitteilung

Der *The Food App Company AG*, Spitalmattenweg 17, 6060 Sarnen, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass am 14. September 2020 (Posteingang) beim Kantonsgerichtspräsidium Obwalden ein Konkursbegehren der BMW Leasing, BMW (Schweiz) AG eingegangen ist (KO 20/050/II). Das Gesuch und die Vorladung zur Verhandlung liegen zuhanden der Firma bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf.

Die *Verhandlung* über das Konkursbegehren in der Betreuung Nr. 20200599 des Betreibungsamtes Obwalden findet am *Donnerstag, 29. Oktober 2020, 10.15 Uhr* im Sitzungszimmer des Kantonsgerichts, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, statt. An diesem Termin wird ohne Aufschub über das Konkursbegehren entschieden. Der Entscheid liegt ab *30. Oktober 2020* zuhanden der *The Food App Company AG* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 15. Oktober 2020

**i.V. der Kantonsgerichtspräsidentin II
Der Kantonsgerichtspräsident I**

Vorladung

Pedro Jorge Pereira Leite, Alpenstrasse 6, 6390 Engelberg, wird aufgefordert, in seiner Ehescheidungssache (S 20/028/III) zur Anhörung persönlich vor Gericht zu erscheinen. Die Vorladung zur Anhörung sowie der Eingang des Scheidungsbegehrens liegen zuhanden der beklagten Partei bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf.

Die Anhörung findet am *Donnerstag, 12. November 2020, 14.15 Uhr* im Gerichtssaal des Kantonsgerichts, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, statt.

Erscheint die beklagte Partei unentschuldigt nicht, hat diese die dadurch entstehenden Prozesskosten zu bezahlen (Art. 108 ZPO). Das Gericht kann zudem von der Ansetzung einer weiteren Anhörung absehen und dem klagenden Ehegatten Frist zur schriftlichen Klagebegründung ansetzen (Art. 291 Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 15. Oktober 2020

**i.V. der Kantonsgerichtspräsidentin III
Der Kantonsgerichtspräsident I**

Gemeinde Sarnen

Inkraftsetzung des eidgenössischen Grundbuchs. Teilgebiete in der Gemeinde Sarnen

Mit Beschluss vom 12. Oktober 2020 hat das Volkswirtschaftsdepartement Obwalden das eidgenössische Grundbuch für das bereinigte und neu angelegte Grundbuch in der Gemeinde Sarnen für die folgenden Teilgebiete in Kraft gesetzt:

Restliches Gebiet vom Bereinigungsperimeter 16

«Schwendi, Land- und Forstwirtschaftsgebiet begrenzt: nördlich durch die Waldgrenze oberhalb Staldimatt, Gütsch, Brand, Chilchschwand, östlich bis zum Gebiet Ramersberg, süd-, südöstlich oberhalb der Schwanderstrasse, westlich bis zum Mosgräbli, Oberallmend und Staldimatt sowie das Baugebiet im Dorfkern Stalden oberhalb der Schwander- und Obstaldenstrasse» (namentlich die Grundstücke Nr. 1154, 1155, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1167, 1193, 1221, 1263, 1270, 1273, 1276, 1278, 1279, 1280, 1282, 1283, 1284, 1286, 1288, 2087, 2280, 3801, 3829, 4460 und D40047).

Bereinigungsperimeter 18

«Schwendi; Landwirtschaftsgebiet, begrenzt nördlich bis Fängmoswald, Sagenmattli, Arben, östlich bis Arbenzopf, Summerweid und Mos, südlich durch Schwanderstrasse, Bachschweifi, Büeltli, Troghus, Buechholz und Glaubenbergstrasse, westlich bis Stollenstrasse, Rüdibüel, Schönenböldli und Schönenbold sowie Baugebiet zwischen Schwanderstrasse und Obstaldenstrasse».

Bereinigungsperimeter 19

«Baugebiet und Landwirtschaft, begrenzt nördlich durch die Schwanderstrasse, nordwestlich durch die Feldmoosstrasse, westlich von Ramersrüti, Summerweid dem Seefurengraben entlang bis Forst, südlich bis zur Wilerstrasse und östlich von Blaimattli, Wilerwald gegen Riedmatte».

Dingliche Rechte, die noch nicht eingetragen, aber eintragungspflichtig sind, erlöschen in diesem umschriebenen Gemeindegebiet endgültig, wenn sie nicht in der Zeit vom 15. Oktober 2020 bis 17. Oktober 2022 bei der Abteilung Grundbuch, Postfach 1252, 6061 Sarnen, angemeldet werden (Art. 44 Abs. 1 Schlusstitel zum Zivilgesetzbuch, Art. 39 Verordnung über die Bereinigung der dinglichen Rechte und Einführung des eidgenössischen Grundbuchs vom 26. Oktober 2016; GDB 213.51).

Sarnen, 15. Oktober 2020

Volkswirtschaftsdepartement

Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung 2020 findet am Montag, 9. November 2020, um 19.30 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof in Sarnen statt. Anschliessend finden die Pfarreiversammlungen der drei Pfarreien Sarnen, Stalden, Kägiswil statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2019.
2. Wahl von fünf Mitgliedern in den Kath. Kirchgemeinderat für die Amtsdauer 2020–2024.
Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Brigitte von Flüe, Rütistrasse 6, 6063 Stalden (bis 2022)
 - Hanspeter Wolfsberg, Pilatusstrasse 2, 6060 Sarnen (bis 2023)
 - Arnold Britschgi, Tulpenweg 22, 6060 Sarnen
 - Josef Inderbitzin, St. Antonistrasse 9, 6060 Sarnen
 - Irène Amstad, Aamattweg 15, 6060 Sarnen
3. Wahl der Präsidentin und des Vize-Präsidenten des Kath. Kirchgemeinderates für die Amtsdauer 2020–2024.
Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Brigitte von Flüe, Rütistrasse 6, 6063 Stalden (bis 2022)
 - Hanspeter Wolfsberg, Pilatusstrasse 2, 6060 Sarnen (bis 2023)
4. Wahl von drei Mitgliedern in die Rechnungsprüfungskommission (RPK) für die Amtsdauer 2020–2024.
Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Vreny Schädler-Jakober, Wilerstrasse 108, 6062 Wilen
 - Paula Burch, Bächli 1, 6063 Stalden
 - Priska Fischbacher, Schürliweg 8, 6062 Wilen
5. Wahl der Präsidentin der Rechnungsprüfungskommission (RPK) für die Amtsdauer 2020–2024.
6. Wahl von fünf Delegierten in den Verband der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons Obwalden für die Amtsdauer 2020–2024.
Im Austritt und wiederwählbar sind:
 - Brigitte von Flüe, Rütistrasse 6, 6063 Stalden (bis 2022)
 - Hanspeter Wolfsberg, Pilatusstrasse 2, 6060 Sarnen (bis 2023)
 - Arnold Britschgi, Tulpenweg 22, 6060 Sarnen
 - Josef Inderbitzin, St. Antonistrasse 9, 6060 Sarnen
 - Irène Amstad, Aamattweg 15, 6060 Sarnen
7. Wahl eines Delegierten in den Administrationsrat des Verbandes der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons Obwalden für die Amtsdauer 2020–2024:

Im Austritt und wiederwählbar ist:
– Irène Amstad, Aamattweg 15, 6060 Sarnen

8. Genehmigung des Voranschlages 2021
9. Information Orgel Pfarrkirche Sarnen
10. Information Seelsorgeraum
11. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die Jahresrechnung 2019 und die detaillierteren Unterlagen zum Voranschlag 2021 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2020 auf der Kirchgemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, (Sigristenhaus) Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im Oktober 2020

Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Inkraftsetzung des eidgenössischen Grundbuchs. Teilgebiet in der Gemeinde Kerns

Mit Beschluss vom 12. Oktober 2020 hat das Volkswirtschaftsdepartement Obwalden das eidgenössische Grundbuch für das bereinigte und neu angelegte Grundbuch in der Gemeinde Kerns für das folgende Teilgebiet in Kraft gesetzt:

Bereinigungsperimeter 08

«Melchtal und Umgebung; nördlich bis Sand Melchtal, Scheubersmatt, Erdbrust, Stampf, östlich bis Riedgarten, Blegiwald und Rütialp, südlich bis Rinderrain, Vorder- und Hinterwalsli, Herrschwand, Mur, Fruttstrasse und Bord Melchtal, westlich begrenzt durch Gerigsmatt, Hostett Melchtal, Rismatt, bzw. durch Gemeindegrenze zu Sachseln».

Dingliche Rechte, die noch nicht eingetragen, aber eintragungspflichtig sind, erlöschen in diesem umschriebenen Gemeindegebiet endgültig, wenn sie nicht in der Zeit vom 15. Oktober 2020 bis 17. Oktober 2022 bei der Abteilung Grundbuch, Postfach 1252, 6061 Sarnen, angemeldet werden (Art. 44 Abs. 1 Schlusstitel zum Zivilgesetzbuch, Art. 39 Verordnung über die Bereinigung der dinglichen Rechte und Einführung des eidgenössischen Grundbuchs vom 26. Oktober 2016; GDB 213.51).

Sarnen, 15. Oktober 2020

Volkswirtschaftsdepartement

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Sperrung der Einmündung Chilchbreiten in die Brünigstrasse

Auf Grund von Belagssanierungen muss die Einmündung der Strasse Chilchbreiten in die Brünigstrasse von Montag, 26. Oktober 2020, 7.00 Uhr bis Freitag, 30. Oktober 2020, 16.00 Uhr gesperrt werden.

Die Einwohnergemeinde Sachseln behält sich vor, bei ungünstiger Witterung die Belagsarbeiten kurzfristig zu verschieben.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis und um Beachtung der Signalisationen.

Sachseln, 14. Oktober 2020

Einwohnergemeinde Sachseln

Wasserversorgung Sachseln. Bezirksgemeindeversammlung

Am Mittwoch, 11. November 2020, 20.00 Uhr, findet im Felsenheim, Sachseln, die Bezirksgemeindeversammlung 2020 statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2019
2. Kenntnisgabe Budget 2021
3. Wahlen
4. Fragerecht und Orientierungen

Die Anträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Bezirksgemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Ferner sind diese in der Beilage des Gemeindeblattes «lisers Sachslä» Nr. 3 enthalten und auf der Homepage der Wasserversorgung aufgeschaltet.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens 1 Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet einzureichen bei der Wasserversorgung Sachseln, Tulpenweg 5, 6072 Sachseln.

Nach der Behandlung der Traktanden wird den Versammlungsteilnehmenden ein kleiner Imbiss offeriert.

Stimmrecht gemäss Art. 8 Bezirksgemeindeordnung

¹ Die Eigentümer und Eigentümerinnen (Alleineigentümer, Miteigentümer inkl. Stockwerkeigentümer sowie Gesamthandseigentümer) sind in der Bezirksgemeindeversammlung stimmberechtigt. Bei juristischen Per-

sonen sowie bei Miteigentümergeinschaften, Stockwerkeigentümergeinschaften sowie Gesamthandsgemeinschaften ist eine mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragte Person zu bestimmen. Die Bezirksgemeinde kann von den mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragten Personen den Nachweis des Vorliegens eines Vertretungsverhältnisses verlangen.

- ² Pro Grundstück bzw. Stammgrundstück kann nur eine Stimme abgegeben werden.
- ³ Pro Person kann nur eine Stimme abgegeben werden, selbst wenn sich mehrere Grundstücke im Eigentum derselben Person befinden.

Sachseln, im Oktober 2020

Wasserversorgung Sachseln
Der Bezirksgemeinderat

Gemeinde Alpnach

Katholische Kirchgemeinde Alpnach. Gemeindeversammlung

Am Montag, 16. November 2020, 20 Uhr, findet in der Pfarrkirche Alpnach die Gemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde statt.

Traktanden:

- 1. Genehmigung des Budgets 2021*
- 2. Fragen und Anregungen*

Das detaillierte Budget 2021 liegt während der gesetzlichen Frist im Pfarreisekretariat zur Einsicht auf. Für Änderungsanträge wird auf Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes verwiesen.

Im Anschluss an die ordentlichen Traktanden wird über aktuelle Themen der Pfarrei orientiert.

Alpnach, 15. Oktober 2020

**Kirchgemeinderat der
Kath. Kirchgemeinde Alpnach**

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Herbstkorporationsversammlung 2020

Mittwoch, 21. Oktober 2020, 20.00 Uhr, Halle 1 (Kulturhalle), Schulhausplatz 4, Giswil

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Wahlen:
 - 2.1 Wahl des Korporationspräsidenten auf ein Jahr
 - 2.2 Wahl des Korporationsvizepräsidenten auf ein Jahr
 - 2.3 Wahl der Revisionsstelle für das Rechnungsjahr 2020
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2019 der Korporation Giswil
4. Kredit und Vollmacht für den Rückkauf der Photovoltaikanlage (KEV-Anlage Gorgen) von der Alpnach Sonnenstrom AG im Kostenbetrage von Brutto CHF 205'000.– inkl. 7,7 % MWST
5. Kredit und Vollmacht für die Arealnetzerstellung ZEV Gorgen im Kostenbetrage von CHF 300'000.– inkl. 7,7 % MWST
6. Kredit und Vollmacht für den Neubau einer Photovoltaikanlage (ZEV-Anlage Gorgen 2) auf dem Dach des Werkgebäudes der Alligo AG, Gorgen 2, Giswil, im Kostenbetrage von Brutto CHF 330'000.– inkl. 7,7 % MWST
7. Kredit und Vollmacht für die Sanierung der Zwirchstrasse im Abschnitt Schwalbennest bis Schwand und der Selistrasse im Abschnitt Schwalbennest bis Dornegg im Kostenbetrage von Brutto CHF 705'000.– inkl. 7,7 % MWST
8. Genehmigung des Budgets 2021 der Korporation Giswil
9. Genehmigung Landabtausch der Parzelle 1950 gegen die Parzelle 1281 zwischen der Korporation Giswil und Armin Berchtold-Wyss, Mühlemattli 30, Giswil
10. Vollmacht für den Verkauf der Parzelle 1765 (Bauland), Mörlialp, GB Giswil

Die Jahresrechnung 2019 und das Budget 2021 sowie die Erläuterungen dazu und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen ab Donnerstag, 24. September 2020 bis zur Herbstkorporationsversammlung auf der Geschäftsstelle der Korporation Giswil, Brünigstrasse 64, Giswil, während den üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Herbstkorporationsversammlung schriftlich und kurz begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

Hinweis zur Durchführung der Korporationsversammlung:

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung der Herbstkorporationsversammlung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 21. September 2020):

- Die Herbstkorporationsversammlung wird in der Halle 1 (Kulturhalle) durchgeführt.
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.
- Die Teilnehmenden der Herbstkorporationsversammlung werden registriert.
- Bitte halten Sie beim Betreten und Verlassen der Halle 1 (Kulturhalle) die geltenden Abstandsvorschriften ein.
- Beim Eingang zur Halle 1 (Kulturhalle) stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung. Bitte nutzen Sie diese.
- Aufgrund der aktuellen Lage wird auf das Apéro nach der Herbstkorporationsversammlung verzichtet.
- Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Versammlungstag bekanntgegeben.

Der Korporationsrat Giswil bedankt sich für das Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Giswil, 21. September 2020

Korporation Giswil
Korporationsrat

Gemeinde Engelberg

Feuerwehr Engelberg. Aufgebot zur Rekrutierung 2020

Es werden alle Stellungspflichtigen zur Rekrutierung aufgeboten am *Samstag, 7. November 2020, 9.00 Uhr*, im Feuerwehrlokal Wyden.

Stellungspflichtig sind:

1. Alle Frauen und Männer der Gemeinde Engelberg des *Jahrgangs 2001*.
2. Alle Frauen und Männer der Gemeinde Engelberg der Jahrgänge 1973 bis und mit 2000, die weder Feuerwehrdienst leisten noch Feuerwehersatzabgabe entrichten. (Wohnhaft in der Gemeinde Engelberg seit Oktober 2019).
3. Alle Frauen und Männer der Gemeinde Engelberg der Jahrgänge 1973 bis und mit 2000, welche Feuerwehrdienst leisten möchten.

Allfällige Entschuldigungen sind schriftlich bis spätestens Dienstag, 3. November 2020, an die Feuerwehr Engelberg, Dorfstrasse 1, Postfach 158,

6391 Engelberg, zu senden. Die Entschuldigung hat eine Begründung mit Beleg (Flugticket, Hotelbestätigung, Schulbestätigung usw.) zu enthalten und wird nur bei triftigen Gründen akzeptiert. Entschuldigte werden zu einer zweiten Rekrutierung aufgeboten.

Wer sich der Dienstpflicht durch *unentschuldigtes Fernbleiben* bei der Rekrutierung entzieht, wird gemäss Art. 36 Abs. 1 und 2 des Feuerwehrreglements der Einwohnergemeinde Engelberg vom 15. Dezember 2010 mit einer Busse von CHF 130.– bestraft.

Engelberg, 8. Oktober 2020

Feuerwehr Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Ladanis AG, in *Sarnen*, CHE-112.463.933, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.2020, Publ. 1004883769). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «TwT AG» (CHE-288.498.143) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1106 vom 28.09.2020

Beyond Biotech AG, in *Alpnach*, CHE-285.043.881, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf und das Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, deren Verwaltung und Finanzierung namentlich im Bereich Biotechnologie. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 800'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 800'000.00. Aktien: 8'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 24.09.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Küchler, Urs, von Alpnach, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Conrad, Dr. med. Willi, von Luzern, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1107 vom 29.09.2020

Stiftung Rütimatti, in *Sachseln*, CHE-105.984.351, Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2020, Publ. 1004810013). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut-Rickenmann, Iria, von Luzern, in Luzern, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1109 vom 29.09.2020

MAX Holding AG, in *Engelberg*, CHE-111.661.152, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2019, Publ. 1004691164). Domizil neu: c/o Martin Mahler Treuhand GmbH, Engelbergerstrasse 41, 6390 Engelberg.
Tagesregister-Nr. 1108 vom 29.09.2020

SIH Société des Immeubles Historiques SA, in *Sarnen*, CHE-103.466.909, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2018, Publ. 1004456516). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genève im Handelsregister des Kantons Genf eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1112 vom 29.09.2020

megaDisplay GmbH in Liquidation, in *Kerns*, CHE-195.404.253, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 29.04.2020, Publ. 1004879409). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 18.09.2020 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1111 vom 29.09.2020

GREENVALUE SA in Liquidation, in *Alpnach*, CHE-112.179.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.04.2020, Publ. 1004879408). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 18.09.2020 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1110 vom 29.09.2020

X-Rock AG, in *Sarnen*, CHE-110.593.625, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10.12.2010, S. 13, Publ. 5933772). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Dr. Christian, von Jenaz, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Specker, Boris Alexander, von Zürich und Fischingen, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 1116 vom 30.09.2020

Raiffeisenbank Obwalden Genossenschaft, in *Sarnen*, CHE-105.740.197, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 09.07.2020, Publ. 1004932836). Statutenänderung: 23.06.2020. Zweck neu: Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinn des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte: a) Entgegennahme von Gel-

dern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; b) das Hypothekar- und Kreditgeschäft; c) die Abwicklung des Zahlungsverkehrs; d) das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Die Geschäftstätigkeit wird im Rahmen des von Raiffeisen Schweiz Genossenschaft erlassenen Geschäftsreglements ausgeübt und ist auf die finanziellen, personellen, organisatorischen und fachlichen Voraussetzungen abzustimmen. Die Bank kann eigene Geschäftsstellen betreiben und sich an allen Unternehmungen und Gesellschaften der Raiffeisen Gruppe sowie an weiteren Unternehmungen beteiligen, soweit dies ihrer Geschäftstätigkeit dient. Die Bank kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Hans Peter, von Lungern, in Lungern, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Gasser, Hanspeter, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lüdi, Christoph, von Heimiswil, in Sachseln, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagesregister-Nr. 1115 vom 30.09.2020

Laboratoire Medidom SA, in *Sarnen*, CHE-101.807.448, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20.07.2020, Publ. 1004940543). Statutenänderung: 22.09.2020. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung, der Import/Export, der Handel, der Betrieb, die Vertretung und der Vertrieb von pharmazeutischen, chemischen, kosmetischen und Nahrungsprodukten, sowie von medizinischen Apparaten und Zubehören, von Konditionierungsmaschinen und der Betrieb eines Labors. Sie kann Lizenzen, Patente und Marken erwerben, verkaufen, verwalten und einräumen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, als Agent oder Vermittler handeln und generell alle Geschäfte eingehen, die direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann ausserdem Grundeigentum erwerben oder verkaufen, für sich oder für Dritte alle industriellen, gewerblichen und finanziellen Geschäfte eingehen, die direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen und sich in welcher Form auch immer an gleichartigen Gesellschaften beteiligen. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Einschreiben oder durch gegen Quittung abgegebene Einladung. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 1114 vom 30.09.2020

Fulcris AG, in *Engelberg*, CHE-392.265.051, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2020, Publ. 1004963242). Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Forster, Kenneth genannt Ken, von Dübendorf, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Berard, Stephen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Vinsobres (FR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1113 vom 30.09.2020

ScanPark Holding AG, in *Alpnach*, CHE-107.824.830, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2019, Publ. 1004767000). Statutenänderung: 30.09.2020. Aktien neu: 50'000 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 50'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagesregister-Nr. 1121 vom 01.10.2020

Laneca AG, in *Alpnach*, CHE-447.007.477, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2016, Publ. 2857999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Christian, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1117 vom 01.10.2020

Tentamus Helvetia GmbH, in *Alpnach*, CHE-159.861.896, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2018, Publ. 4331431). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hochdorf im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1123 vom 01.10.2020

Looren AG, in *Alpnach*, CHE-353.428.869, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27.05.2016, Publ. 2855375). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Christian, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1118 vom 01.10.2020

Quattro Sport AG, in *Engelberg*, CHE-105.866.148, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2009, S. 22, Publ. 5104110). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuitunen-Manetsch, Sara, von Disentis/Mustér, in Engelberg, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spaar, Maya, von Meltingen, in Engelberg, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1119 vom 01.10.2020

SANMAR OVERSEAS INVESTMENTS AG, in *Sarnen*, CHE-113.245.215, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2018, Publ. 1004482988). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO AG (CHE-

135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA (CHE-106.053.225), in Genève, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 1120 vom 01.10.2020

Metzgerei R. Kümin, in *Sachseln*, CHE-107.955.892, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 104 vom 05.05.1980, S. 1503). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.
Tagesregister-Nr. 1122 vom 01.10.2020

Küng Bauwerke AG, in *Alpnach*, CHE-268.335.070, Chilcherlistrasse 4, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.10.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Ausführen von Bau-, Planungs- und Baumanagementarbeiten, Ausführen von Bauten als General- und Totalunternehmerin, Entwickeln von Immobilienprojekten, Bauherrenberatung und Bautreuhand, Erstellen von Brandschutzkonzepten und Energienachweisen, Gebäudezustandsanalysen und sämtliche damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Die Gesellschaft kann ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Küng, Stefan, von Hasle (LU), in Alpnach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 1124 vom 02.10.2020

Jesús Riande González, bisher in *Beromünster*, CHE-187.622.233, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2016, Publ. 3090367). Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: Arvenweg 31, 6066 St. Niklausen OW. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riande González, Jesús, spanischer Staatsangehöriger, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Beromünster].
Tagesregister-Nr. 1126 vom 02.10.2020

Thade Wagner AG, in *Kerns*, CHE-100.093.864, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 20.08.2020, Publ. 1004961391). Statutenänderung: 01.10.2020. Firma neu: **VON ROTZ GEBÄUDEHÜLLE PLUS AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bauspenglerei, die Erstellung von Flach-, Steilbedachungen und Fassadenbekleidungen sowie die Ausführung von Dachservice Arbeiten und die Erstellung von Sanierungskonzepten für die Gebäudehülle und sämtliche damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Die Gesellschaft kann ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Rotz, Stefan, von Kerns, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; von Rotz, Regula, von Alpnach, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1127 vom 02.10.2020

Huser Stahlbau AG, in *Kerns*, CHE-109.066.313, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04.06.2012, Publ. 6701434). Domizil neu: Industriestrasse 17, 6064 Kerns. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG (CH-140.3.000.377-4)].

Tagesregister-Nr. 1125 vom 02.10.2020

Bildtechnik Durrer, in *Sachseln*, CHE-104.927.592, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 10 vom 15.01.1999, S. 302). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 1128 vom 02.10.2020

CANNABRASIL KLG, in *Alpnach*, CHE-266.890.573, Unterdorfstrasse 4, 6055 Alpnach Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.07.2020. Zweck: Rohstoffhandel. Eingetragene Personen: Mancuso, Fabio, von Lichtensteig, in Lichtensteig, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Steiner, Jamil, von Zumikon, in Alpnach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1134 vom 05.10.2020

g-future gmbh, in *Sachseln*, CHE-482.035.900, Allmendstrasse 16, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02.10.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing, Immobilien, Personalvermittlung, Vertriebsaufbau und Bau, den Handel mit Waren aller Art sowie jegliche Investitionstätigkeit. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax. Gemäss Gründererklärung vom 02.10.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gyger-Keusen, Brigitte, von Eriz, in Fahrni, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 90 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Gyger, Peter, von Eriz, in Fahrni, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 90 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Gyger, Cédric Jonas, von Eriz, in Fahrni, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Gyger, Luca Dario, von Eriz, in Fahrni, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1129 vom 05.10.2020

Sarnoro AG, in *Lungern*, CHE-338.308.726, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.2020, Publ. 1004918693). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Yavaser, Mete, von Altdorf (UR), in Hildisrieden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1132 vom 05.10.2020

BroadNet-Invest AG, in *Engelberg*, CHE-196.994.113, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 25.09.2020, Publ. 1004985968). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöckly + Co (CHE-106.704.092), in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: UBG Audit AG (CHE-101.489.822), in Zürich, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1130 vom 05.10.2020

RSB Wealth Management AG, in *Lungern*, CHE-115.068.941, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.2020, Publ. 1004918692). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Yavaser, Mete, von Altdorf (UR), in Hildisrieden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1131 vom 05.10.2020

Stiftung Lebensraum Gebirge, in *Engelberg*, CHE-108.391.213, Stiftung (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2020, Publ. 1004833775). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Füssenich, Frédéric, von Engelberg, in Engelberg, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lietha, Andreas, von Grüşch, in Engelberg, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1133 vom 05.10.2020

Guardian global gmbh, in *Sarnen*, CHE-426.373.290, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2020, Publ. 1004963244). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keskin, Murat, türkischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hodel, Tamás, von Nebikon, in Kleinlützel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00].
Tagesregister-Nr. 1135 vom 06.10.2020

Maxs AG, in *Sachseln*, CHE-102.430.659, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 12.05.2017, Publ. 3518161). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger, Emil, von Auswil, in Hergiswil (NW), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Ottiger, Simon Isidor, von Rothenburg, in Gisikon, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1140 vom 06.10.2020

MOOVEMEE GmbH, in *Sarnen*, CHE-115.106.180, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2013, Publ. 7116566). Die GmbH (Firma neu: MooveMee GmbH) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dübendorf im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregisteramt des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1139 vom 06.10.2020

RD System-Leuchten AG, in *Alpnach*, CHE-112.495.382, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25.05.2020, Publ. 1004895594). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Platzer, Christoph, österreichischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1138 vom 06.10.2020

Küng Josef, in *Alpnach*, CHE-103.012.299, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1999, S. 7770). Domizil neu: Grossrüti 2, 6055 Alpnach Dorf.
Tagesregister-Nr. 1136 vom 06.10.2020

Pastarazzi GmbH, in *Sarnen*, CHE-246.960.667, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 24.06.2020, Publ. 1004918691). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klipp, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vorsitzenden oder einem Mitglied der Geschäftsführung, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hurschler, Markus, von Engelberg, in Stansstad, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 6 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 4 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 1137 vom 06.10.2020

SIMPELPACK GmbH (SIMPELPACK Sàrl) (SIMPELPACK Sagl) (SIMPELPACK Ltd liab Co), in *Sarnen*, CHE-423.540.551, Kägiswilerstrasse 31, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06.10.2020. Zweck: Herstellung von Maschinen, Elektroartikel und Verpackungsmaterialien sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen, Elektroartikel und Verpackungsmaterialien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 06.10.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Windisch, Daniel, von Mosnang, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 200.00; Kathriner, Andrea, von Sarnen, in Giswil, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1141 vom 07.10.2020

K-Living Gisela Krakauer, in *Sarnen*, CHE-386.768.898, Industriestrasse 25, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Halten von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Krakauer, Gute Gisela, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1143 vom 07.10.2020

Wipf Media GmbH, in *Sachseln*, CHE-461.150.234, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2020, Publ. 1004969722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wipf, Pirmin Eugen, von Fahrwangen, in Hünenberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu

zweiten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger, Isabelle, von Rüegsau, in Hünenberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 1142 vom 07.10.2020

Sarnen, 15. Oktober 2020

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4816 Expl. WEMF/KS, Basis 2019/2020

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.